

# PRESS RELEASE

Department of Consumer Protection  
165 Capitol Avenue  
Hartford, Connecticut 06106



William M. Rubenstein  
Commissioner

FOR IMMEDIATE RELEASE

1 de julio de 2013

## **El State Department of Consumer Protection (Departamento Estatal de Protección del Consumidor) incorpora una herramienta de traducción a su sitio web**

***El formulario de reclamación para consumidores ahora también está disponible en español***

**Hartford, 1 de julio.** El Department of Consumer Protection (Departamento de Protección del Consumidor) incorporó la herramienta Traductor de Google a su sitio web, lo cual hace que se pueda acceder al sitio web en más de 70 idiomas.

La herramienta de traducción gratuita por Internet de Google traduce texto y páginas web al instante. La herramienta está ubicada en la esquina superior izquierda del sitio web del Department of Consumer Protection (Departamento de Protección del Consumidor) ([www.ct.gov/dcp](http://www.ct.gov/dcp)). Luego de que un usuario selecciona un idioma de un menú desplegable, la información en el sitio web del organismo se traduce en el idioma elegido.

"Para más de 200,000 consumidores de Connecticut, el idioma inglés no es su lengua materna", indicó el Comisionado de Protección del Consumidor, William M. Rubenstein. "Esperamos que al poner a disposición de estas personas estrategias de prevención de fraudes e información importante para consumidores podamos ayudar a dar las herramientas para que todos los residentes de Connecticut se conviertan en consumidores inteligentes".

El sitio web del Department of Consumer Protection (Departamento de Protección del Consumidor) y su sitio hermano, [www.smartconsumer.ct.gov](http://www.smartconsumer.ct.gov), proporcionan recursos importantes a los visitantes para ayudar a que ellos y sus familias se mantengan informados con respecto a cómo evitar el robo de identidad y las estafas y cómo ser consumidores alertas e informados. La información sobre licencias para cientos de trabajos está disponible, junto con las leyes y normas del organismo, y las solicitudes y las instrucciones de permisos para consumir alcohol y juegos de beneficencia.

El Departamento recibe reclamaciones y ayuda a resolver los problemas de los consumidores de todo tipo, incluso mejoras en el hogar, vehículos nuevos defectuosos y bienes raíces. El formulario de reclamaciones generales del Departamento ahora también está disponible en español en el sitio web.

"Es de esperar que la incorporación del Traductor de Google a nuestro sitio web nos ayudará a lograr nuestra misión de garantizar un mercado justo y equitativo, y productos y servicios seguros para todos los consumidores en Connecticut", indicó Rubenstein.

Debido a las limitaciones de la traducción automática de Google, el uso del Traductor de Google no tiene el objeto de reemplazar por completo a los traductores humanos profesionales. Cualquier persona que tenga preguntas con respecto a la precisión de la información de una traducción, puede comunicarse con el Department of Consumer Protection (Departamento de Protección del Consumidor) al 1-800-842-2649.

**-fin-**

### **Contacto de medios:**

Claudette Carveth     [Claudette.carveth@ct.gov](mailto:Claudette.carveth@ct.gov)     860-713-6022